

# Quy định hoàn trả học phí của Trường Nhật ngữ Quốc tế Sakuragaoka

Ban hành ngày 01 tháng 02 năm 2020

Quy định này là quy định các vấn đề liên quan đến việc hoàn trả học phí đối với sinh viên, nếu trường Nhật ngữ quốc tế Sakuragaoka chấp nhận sinh viên nhập học và đang xin visa du học sinh.

## (nguyên tắc)

1. Học phí sẽ được hoàn trả thông qua sinh viên hoặc người bảo lãnh kinh phí
2. Phí chuyển tiền khi hoàn trả học phí do người nhận chịu phí
3. Nếu được chấp nhận thông qua phụ huynh, việc xử lý hoàn trả tiền sẽ được thực hiện dựa trên chính sách hoàn trả như sau.

## **Trường hợp 1: Nếu hủy bỏ sau khi nộp hồ sơ xin visa**

Phụ huynh sinh không được hoàn trả lại, cho dù “giấy chứng nhận tư cách lưu trú” được cấp hay không được cấp.

## **Trường hợp 2: Nếu hủy bỏ trước khi đóng học phí. Từ cục xuất nhập cảnh sau khi cấp cho “giấy chứng nhận chứng nhận tư cách lưu trú”.**

Phụ huynh sinh sẽ không được hoàn trả.

## **Trường hợp 3: Nếu hủy bỏ sau khi thanh toán học phí, sau khi được cấp “giấy chứng nhận chứng nhận tư cách lưu trú” từ cục quản lý xuất nhập cảnh và trước khi lớp học bắt đầu.**

(ア) Phụ huynh sinh và phụ huynh học sẽ không được hoàn trả.

(イ) Việc chấp nhận từ chối nhập học sẽ được chấp nhận bằng cách gửi thông báo từ chối nhập học.

Sau khi trả lại “thông báo từ chối nhập học”, “giấy phép nhập cảnh cho phép lưu trú” và “giấy phép nhập học”, sẽ hoàn trả học phí trừ đi phụ huynh sinh và

phụ huynh học như đã nêu ở phần (ア)

**Trường hợp 4: Nếu bạn từ chối nhập học trước khi đến Nhật, sau khi có được thị thực (vis<sup>đ</sup>) nhập cảnh.**

- (ア) Ph<sup>đ</sup>tuyển sinh và ph<sup>đ</sup>nhập học s<sup>đ</sup> không được hoàn trả.
- (イ) Học ph<sup>đ</sup> có th<sup>đ</sup> được xác nhận bởi nhân viên của trường, nếu thị thực nhập cảnh chưa được sử dụng và được xác nhận vô hiệu, s<sup>đ</sup> được hoàn trả tiền sau khi “giấy ph<sup>đ</sup>p nhập học” được hoàn trả lại.

**Trường hợp 5: Nếu cấp vis<sup>đ</sup> bị từ chối bởi đại sứ quán và lãnh sự quán Nhật Bản**

- (ア) Ph<sup>đ</sup>tuyển sinh và ph<sup>đ</sup>nhập học s<sup>đ</sup> không được hoàn trả.
- (イ) Sau khi trả lại giấy ph<sup>đ</sup>p nhập học, s<sup>đ</sup> hoàn trả số tiền sau khi trừ đi ph<sup>đ</sup>tuyển sinh và ph<sup>đ</sup>nhập học.

**Trường hợp 6: Nếu bạn đến Nhật bằng vis<sup>đ</sup> nhập cảnh và hủy bỏ trước khi nhập học**

- (ア) Ph<sup>đ</sup>tuyển sinh và ph<sup>đ</sup>nhập học s<sup>đ</sup> không được hoàn trả.
- (イ) Sau khi trả lại giấy ph<sup>đ</sup>p nhập học, số tiền trừ đi ph<sup>đ</sup>nhập học và ph<sup>đ</sup>tuyển sinh s<sup>đ</sup> được hoàn trả sau khi xác nhận bạn đã hoàn toàn trở về nước bạn.

**Trường hợp 7: Nếu hủy bỏ (nghỉ học) sau khi lớp học bắt đầu**

※Khoản mục hoàn trả: học ph<sup>đ</sup>(các khoản chi ph<sup>đ</sup> khác không được hoàn trả)

- (ア) Khi nộp đơn ngh<sup>đ</sup> học được chấp nhận, s<sup>đ</sup> hoàn trả học ph<sup>đ</sup> các tháng còn lại sau khi trừ đi tháng nộp đơn ngh<sup>đ</sup> học đó. Ngoài ra việc hoàn trả tiền s<sup>đ</sup> được thực hiện sau khi xác nhận bạn đã về nước hoặc xác nhận chuyển sang lấy được visa khác.
- (イ) Việc việc ngh<sup>đ</sup> học nếu tỷ lệ tham gia trong mỗi học kỳ (kỳ đầu – kỳ sau) giảm xuống 80% mà không có lý do chính đáng, s<sup>đ</sup> không được hoàn trả với bất kỳ lý do nào.

✘ Nếu nghỉ học, sẽ phải trả 20,000yên (chưa bao gồm thuế) dưới dạng phđ hành chđh.

✘ Phđ hành chđh là phđ bao gồm liên quan đđn chi phđ tạo tài liđu báo cáo đđn cục quản lý xuất nhập cảnh và phđ liên lạc thông tin và phđ nhân sự, chi phđ liên lạc đđ xác nhận đã trở vđ nước, phđ nhân sự sắp xếp giáo viên, tổ chức lớp học.

**Trường hợp 8: Nếu bị trục xuất về nước đđ vi phạm pháp luật, nếu trục xuất xóđ bỏ**

Không được hoàn trả bất cứ khoản nào.

**Trường hợp 9: Nếu đến Nhật muộn**

Không được hoàn trả bất cứ khoản nào

**Trường hợp 10: Nếu trường học bị đóng hđặc bị ngừng giờ học (bđđ gồm cả hđạt động ngđại khóđ) đđ thiên tđi - tđi nạn - bệnh truyền nhiễm - giđđ thông vận tải đình công hđy điều kiện thời tiết...**

Miđn trách nhiđm và không hoàn trả học phđ